

26 DE FEBRER – CASTELLÓ DE LA PLANA

Lledó ha visitat aquesta setmana la ciutat natal de son pare, Castelló de la Plana. Torna molt contenta perquè has viscut les festes de la Magdalena, que se celebren cada tercer diumenge de Quaresma. No són festes patronals, sinó fundacionals; perquè recorden el dia que els habitants baixaren de la muntanya a la plana, i així va nàixer el poble de Castelló. Per commemorar-ho fan una romeria a l'ermita de la Magdalena. Hi van a peu des de la plaça Major, i tots porten a la mà una canya amb una cinta verda (el color distintiu castellonenc). Per això l'acte s'anomena "la Romeria de les canyes".



Abans d'arribar a la muntanya, és costum fer parada a l'ermita de Sant Roc de Canet. La tradició mana: "A Sant Roc de Canet, fica i doset". És el que prenen allí els caminants; figues seques i dose (una copa que valia un doset, açò és, dos diner o siguen tres cèntims d'ara) de vi dolç abans de continuar la romeria fins a dalt de la muntanya. Al cim de la Magdalena fan sonar la campaneta de l'ermita, i prenen un bon dinar. A la vesprada, tornem a la ciutat passant per davant de la Basílica de la Mare de Déu de Lledó (Patrona de Castelló).

Lledó ha visitado esta semana la ciudad natal de su padre, Castelló de la Plana. Vuelve muy contenta porque has vivido las fiestas de la Magdalena, que se celebran cada tercer domingo de Cuaresma. No son fiestas patronales, sino fundacionales; porque recuerdan el día que los habitantes bajaron de la montaña en la llanura, y así nació el pueblo de Castelló. Para conmemorarlo fan una



romería a la ermita de la Magdalena. van a pie desde la plaza Mayor, y todos llevan en la mano una caña con una cinta verde (el color distintivo castellanense). Por eso el acto se denomina "la Romería de las cañas". Antes de llegar a la montaña, es costumbre hacer parada a la ermita de Santo Roc de Canet. La tradición manda: "A Santo Roc de Canet, mete y doset". Es el que toman allí los caminantes; higos

secos y dosifico (una copa que valía un doset, esto es, dos dinero o sean tres céntimos de ahora) de vino dulce antes de continuar la romería hasta arriba de la montaña. A la cumbre de la Magdalena hacen sonar la campanilla de la ermita, y toman una buena comida. Por la tarde, volvemos a la ciudad pasando por ante la Basílica de la Virgen María de LLEDÓ (Patrona de Castelló).

Lledó has visited this week the hometown of his father, Castelló de la Plana. Come back very happy because you have lived the Magdalena festivities, which are celebrated every third Sunday of Lent. They are not patron saint festivities, but foundational; because they remember the day that the inhabitants came down from the mountain to the plain, and thus the town of Castelló was born. To commemorate it fan a pilgrimage to the hermitage of the Magdalena. They go on foot from the Plaza Mayor, and they all carry a cane with a green



ribbon (the distinctive color of Castellón) in their hands. That is why the act is called "the Romería de las cañas".

Before reaching the mountain, it is customary to stop at the hermitage of Santo Roc de Canet. Tradition commands: "To Santo Roc de Canet, put in and doset". It is the one that the walkers take there; dried figs and a dose (a glass that was worth a doset, that is, two money or three cents today) of sweet wine before continuing the pilgrimage up the mountain. At the top of Magdalena they ring the bell of the hermitage, and they have a good meal. In the afternoon, we return to the city passing by the Basilica of the Virgin Mary of LLEDÓ (Patron Saint of Castelló).